推 薦 書 / LETTER OF RECOMMENDATION

(Japanese Studies Students/ Nikkensei Program)

|  |  |
| --- | --- |
| 出 願 者 へ**To the Applicant** | 以下の事項を記入し、あなたの日本語日本文化分野での指導教員に渡すこと。指導教員から封印された封筒を受け取り、その他の推薦書類と共に大阪大学へ送付すること。 |

Complete the information below and give this form to your supervisor of Japanese studies. Upon receiving the sealed envelope from the supervisor, add it to the other application documents to be sent to the　Center for Japanese Language and Culture, Osaka University.

出願者氏名 (Name of Applicant)

 family name first name middle name

現 住 所(Present Address)

推薦者氏名（Name of Recommender)

 family name first name middle name

|  |  |
| --- | --- |
| 推 薦 者 へ**To the Recommender** | 上記の者は、本学日本語・日本文化留学生研修プログラム（国費外国人留学生プログラム）での研修を希望しています。つきましては下記の事項についての評価をお聞かせ下さい。秘密は厳守致します。なお、ご記入の後は、厳封の上、出願者にお渡しください。 |

The person named above is applying for the **Japanese Studies Program of Osaka University** (under the Japanese government scholarship program)**.** We would like to have your assessment of the applicant. Any information you provide will be kept confidential. After completing this letter**,** please seal up and envelope and return it to the applicant.

1 出願者をどういう関係で、どれ位の期間知っていますか。

　 How long have you known the applicant? In what capacity?

2 次の各項目について、同学年の学生と比較した出願者の評価を4、3、2、1 及び NB で、書いてください。

　 Please rate the applicant in comparison with students at the same level in the following areas, using

　 4, 3, 2, 1 and NB.

　 4 = Outstanding(優) 2 = Average(平均) NB = No Basis for Judgment(不明)

 3 = Good (良) 　　　 1 = Below average(平均以下)

|  |  |
| --- | --- |
| Academic ability (学力)  　 especially in Japanese studies fieldMotivation & Diligence (熱意・勤勉さ) Maturity (精神的成熟度)Ability to cooperate with others (協調性） |  4 3 2 1 NB 　 　 　 　  □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ |

3 出願者の学力、人物、等について、忌憚のない意見を書いてください。

　 Please give your candid opinion regarding the applicant's academic/professional performance and character.

4 該当するものに「○」を付けてください。 Please circle the appropriate term.

　1) 学力に関しては、この出願者を In terms of academic ability, I recommend this candidate:

　 very strongly　　　　　　　strongly 　　　 with reservation　　　　 not recommended

　 (非常に強く推薦します) 　 (強く推薦します) 　(あまり推薦しません) 　(推薦しません)

　2) 人物考課から、この出願者を　In terms of character, I recommend this candidate:

　　 very strongly　　　　　　 strongly 　　　 with reservation　　　　 not recommended

　 (非常に強く推薦します) 　(強く推薦します) 　 (あまり推薦しません) 　 (推薦しません)

推薦者氏名(Name of Recommender)

役 職 名(Title/Position)

所属大学(University/College)

所属学部・機関(Faculty/Institution)

住　　所(Address)

署 名（Signature)　　　　　　　　　　　 　　　　　　　　日付（Date)

Osaka University appreciate your evaluation indeed.